

ÜDVÖZLI ÖNT A CARGO-CITY



Novoform Siebau CARGO
SZEKCIONÁLT HÁTFALAK

Ismered már az új
CT 45 és CT 67 CARGO-
hátfal típusokat?



Novoferm Siebau – bevált minőség

- 1993 Beolvadás a Novoferm cégcsoportba
- 1996 A CARGO-hátfalak kifejlesztése tehergépjármű felépítményekhez
- 2013 A termékportfólió bővítése az alumínium hátfallal
- 2018 A CT-67 mélyhűtő hátfal kifejlesztése hatékony ujjvédelemmel
- 2022/23 A CT-45 friss szolgáltatás hátfal kifejlesztése hatékony ujjvédelemmel

1996 óta megbízható partnerei vagyunk a hasznongépjármű ipar ügyfeleinek.

A CARGO-hátfalaink megtalálhatók a dobozos járművek és felépítmények valamennyi kivitelében és sok járműgyártó kínálatának állandó részét képezik.

Az ügyfelekkel való együttműködés és az ő specifikus követelményeik képezik a CARGO hátfalak folyamatos és sikeres továbbfejlesztésének alapját.

 CSENDES ÉJSZAKAI KISZÁLLÍTÁS	4
 PHARMA SZOLGÁLTATÁS	6
 NAGY ÉRTÉKŰ SZÁLLÍTMÁNYOK	8
 BIZTONSÁGOS SZÁLLÍTÁS	8
 BETÖRÉS ELLEN VÉDETT	8
 HŰTÖTT SZÁLLÍTMÁNYOK	10
 FRISS SZOLGÁLTATÁSOK	10
 CODE XL TANÚSÍTÁS	12
 ÖKO LOGIKUS	14
 ENERGIA HATÉKONYSÁG	14
SIEBAU PERSPEKTÍVÁK	16
INFORMÁCIÓ MÁS NÉVEN KOMMUNIKÁCIÓ	18
ÜGYFÉL BIZALOM	20
FELSZERELTSÉG TECHNIKA	24
CARGO TANÚSÍTÁSSAL	26

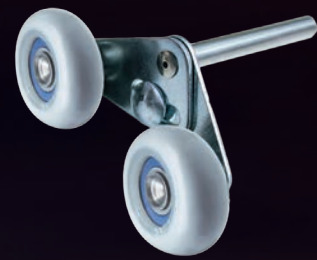


Amikor szükség van rá: **CSENDES** ÉJSZAKAI KISZÁLLÍTÁS

Silence is golden!

Just in time – ez nem ritkán a következőt jelenti: Éjszakai kiszállítás! Gyorsnak, frissnek és pontosnak lenni az eladás kezdetére. Ezt szoktuk meg. De az egyik ember öröme a másik bánata? A CARGO-hátfalak rendkívül csendes járásúak, így hatékonyan hozzájárulnak a zajcsökkentéshez. A hátfalak PIEK-engedélyre alkalmasak.

CT -67 belső nézet





PHARMA SZOLGÁLTATÁS

Egészséges szállítmány – a nap 24 órájában

A gyors és biztonságos szállítási feltételek
zökkenőmentes folyamatot biztosítanak a főként
érzékeny gyógyszeripari termékek tárolásához és
forgalmazásához.

Ezek a hátfalak gyógyszeripari
szállításra vannak predesztinálva.



CT-67 szekciók





NAGY ÉRTÉKŰ SZÁLLÍTMÁNYOK BIZTONSÁGOS SZÁLLÍTÁS BETÖRÉS ELLEN VÉDETT

Minden ami Ön számára kedves és drága...

A CARGO-hátfalak a legmodernebb technikát képviselik:
Ötletekben gazdag biztonsági koncepciók és gyártás a
legmagasabb szinten.

CT-60 és Alu tanúsított kivitelek



CT-67 szekciók





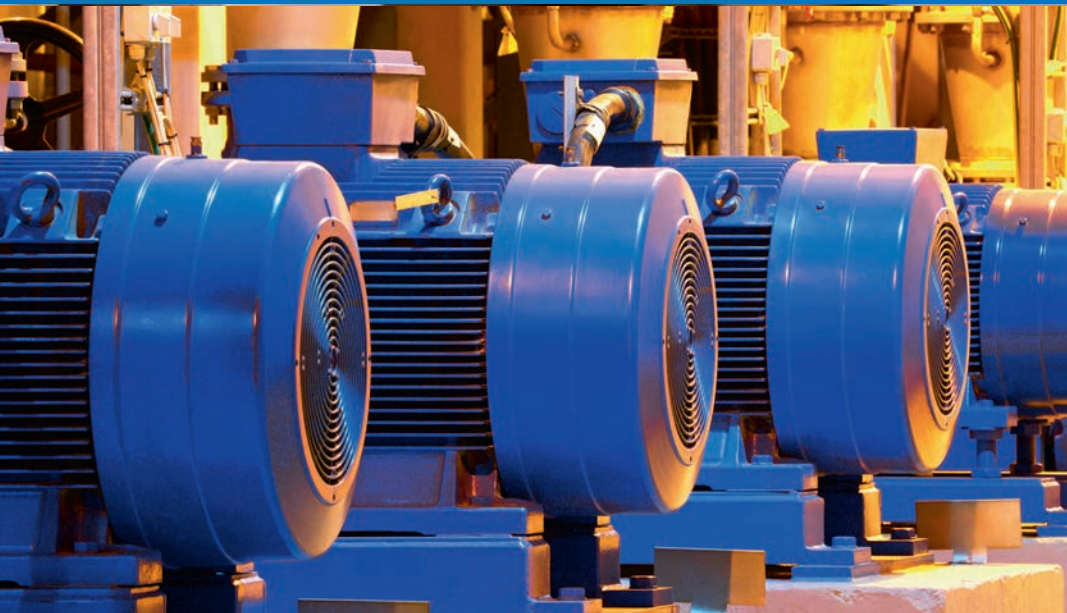
HŰTÖTT SZÁLLÍTMÁNYOK FRISS SZOLGÁLTATÁSOK

Az említett öt kolléga éghajlatán aligha kell aggódnia a frissesség miatt; más régiókban azonban bevált technológiákra van szükség.



CT-60 szekciók





CODE XL TANÚSÍTÁS

A CODE XL tanúsítvánnyal rendelkező CARGO-hátfalakat nehéz tárgyak különösen igényes szállítására fejlesztettük ki. Jogi követelmények – a hátfal 8,1 t feletti terhelési biztonsága tanúsított.

8,1 t

Code XL



ÖKO LOGIKUS ENERGIA HATÉKONYSÁG



ÖKOLOGIA – MÁR NEM CSAK A CSILLAGOKBAN!

**A kezdettől fogva ökológikusan
fenntartható termékek**

A Novoferm csoport környezetvédelmi, egészségvédelmi és munkavédelmi politikája zárt menedzsment rendszert alkot és ez minden dolgozóra és folyamatra nézve kötelező. Arra törekszünk, hogy folyamatosan aktívan javítsuk a környezetvédelmet és elkerüljük a környezet terhelését. Ehhez igénybe vesszük ügyfeleink és szállítóink közreműködését a fenntarthatóság lehető legnagyobb mértékű eléréséhez. A fejlesztésnél és a gyártásnál ügyelünk az újrahasznosítható anyagok alkalmazására, így csökkenthetjük a CO₂-kibocsátást és elkerülhetjük a veszélyes anyagokat. Így jönnek létre a kezdettől fogva ökológikusan fenntartható termékek.

SIEBAU PERSPEKTÍVÁK

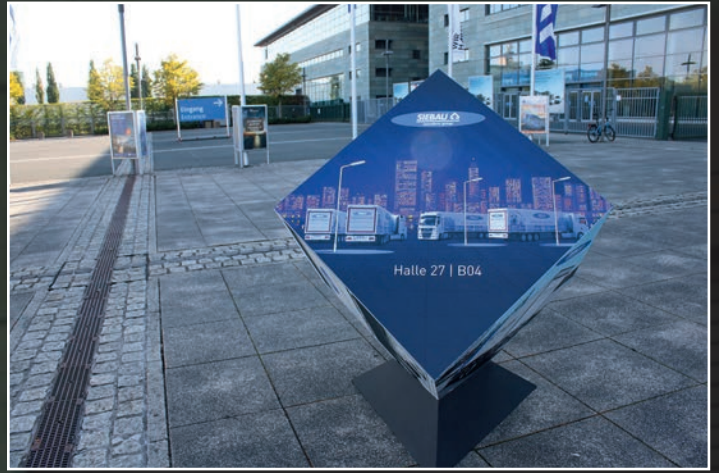
A márka sikerének számos alapos oka van:
Meggyőző termékkonceptiók kidolgozása, korszerű
gyártólétesítmények, kompromisszumok nélküli minőségi
előírások.





INFORMÁCIÓ MÁS NÉVEN KOMMUNIKÁCIÓ





ÜGYFÉL BIZALOM

VAK



KAROSSERIEWERK
MEYER
GÖTTINGEN

SCHWARZMÜLLER

WEKA
Fahrzeugbau

DOLL

GK GRÜNENFELDER
creating mobility







FELSZERELTSÉG TECHNIKA



5. futógörgő-generáció 2 komponensű
külső köpennyel.
Aktualizálva: 2022



Új tandemgörgő, Aktualizálva: 2022



Ablak rozsdamentes acél, dupla üveg,
választhatón kapható



Belső zárszerkezet süllyesztett
kagylós fogantyúval



Új belső zárszerkezet,
belső nézet



Mechanikus rögzítő, opcionálisan kapható



CODE XL kivitel



Catering koffer, CT-39



Alu hátfal



Catering koffer belső nézete



CARGO CT-67 hátfal belső nézet

CARGO TANÚSÍTÁSSAL

The image is a confirmation document from TÜV NORD. At the top, the TÜV NORD logo is displayed next to the word "Confirmation". Below this, it states "for a roller door". The document provides details for a product named "Cargo Top 60CTA-T" with serial number "247057993", manufactured by "Noviform Siebau GmbH" at "Bachseewiese 23, 57223 Kreisau-Buschhöfen". In the center, there is a large graphic of a red lightning bolt striking a blue square containing a white waveform, followed by the word "Piek" in large blue and red letters. Below this graphic, the text reads: "This device fulfills PIEK nighttime delivery standards < 60 dB(A)". At the bottom, the date "Hannover, 2011-11-16" is noted, along with contact information for Volker Werner: phone "+49 511 986 2027", fax "+49 511 986 2233", and email "vwerner@tuev-nord.de". The document number "811 11 002 0 002" is printed in the bottom left corner.

TÜV NORD Confirmation

for a roller door

Product name: Cargo Top 60CTA-T Manufacturer: Noviform Siebau GmbH
Serial no.: 247057993 Address: Bachseewiese 23
57223 Kreisau-Buschhöfen

Piek

This device fulfills PIEK
nighttime delivery standards
< 60 dB(A)

place/date: Hannover, 2011-11-16
tester: Volker Werner
phone: +49 511 986 2027
fax: +49 511 986 2233
email: vwerner@tuev-nord.de

811 11 002 0 002

PRÜFERBERICHT	
	
Berichtsnummer	14.01258
Datum Prüfung	4. März 2015
Datum Bericht	20. September 2015
Auftragsggeber	Neufluren Steilau GmbH Reckewitz 35 17521 Koserow Deutschland
Umfang Bericht	Dieser Bericht umfasst 21 Seiten (einschließlich Anlagen)
Betreff	Ermittlung der: Endschwemmung gemäss EN 1827-11 & NEN 5596-2:12 Eine 300 l Cargol-Tonne mit dimensionsger. B x H 2350 x 960 mm hergestellt aus einem Polypropylen - Nuboluran
Bezeichnung	Cargol Tor 60 (2H)
Prüfer	C. Wäpfer, M. Patern, M. Rheinbergen, J.G. van de Weering
Prüfmeister	→ J.T. Boerema
Schwalbzeichenung	Das Cargol Tor aus Neufluren Steilau GmbH ausserst formgenaue Epigrafrachener ermittelt: Endschwemmung gemäss EN 1827-11 & NEN 5596-2:12
	RC 2

Letter of conformity

Actual Doorfit Systems B.V. Tel. +31337074889
Postweg 51 Fax: +3133450877
3821 PM Amandorft www.doorfitsystems.nl
Netherlands info@doorfitsystems.nl

Actual Doorfit Systems B.V. hereby certifies under sole responsibility conformity of the product

Article number	DL-4 / DL-4 Lite
Type	Doorfit
Under Trade name	Doorfit
Imported through	Actual Doorfit Systems BV

With the essential requirements of the following CE directives:

2004/104/EC	2004	Directive for motor vehicles and electrical / electronic sub assemblies (ESAI related to the radio interference (electromagnetic compatibility) of vehicles, including the old version 72/245/EWG)
CSPR 25	2002	Emission - Vehicles, Boats and Internal Combustion Engine powered Vehicles (for protection of on board receivers).
ISO 7637-2+A2	2008	Transient immunity
ISO 11452	2008	RF electromagnetic field immunity general
ISO 11452-3	2001	Transverse electromagnetic field (TEM) cell

Testperson registered by KEMA quality B.V. - Arnhem nr. 2130144.0501-QUA/EMC

Amandorft,
20-juni-2012

Managing director

T.G.H. Houdaib

[illegible]

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG															
Zertifikat über Prüfungen zur Zulassung von Fahrzeugen und Festlegung von Fahrzeuganforderungen nach DIN EN 12042 Anhang A (2007-01) und DIN EN 283 (1991-06)															
811437953-PB1-Z1															
1 Angaben zum Rollator	<table border="1"> <tr> <td>Hersteller</td> <td>Nuvofarm Stabius GmbH</td> </tr> <tr> <td>Typen</td> <td>Balaceon 21</td> </tr> <tr> <td>Objekt</td> <td>87023 Knuissel</td> </tr> <tr> <td>Max. Nutzlast in kg</td> <td>Standrohr Rollator</td> </tr> <tr> <td>Max. Nutzlast in kg</td> <td>Cargo Tri 60 XL</td> </tr> <tr> <td>Max. zulässige Kräfte in N ± 1 in [m]</td> <td>27 000 (vorwärtiges Einlenken)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>24 000 ± 2 750</td> </tr> </table>	Hersteller	Nuvofarm Stabius GmbH	Typen	Balaceon 21	Objekt	87023 Knuissel	Max. Nutzlast in kg	Standrohr Rollator	Max. Nutzlast in kg	Cargo Tri 60 XL	Max. zulässige Kräfte in N ± 1 in [m]	27 000 (vorwärtiges Einlenken)		24 000 ± 2 750
Hersteller	Nuvofarm Stabius GmbH														
Typen	Balaceon 21														
Objekt	87023 Knuissel														
Max. Nutzlast in kg	Standrohr Rollator														
Max. Nutzlast in kg	Cargo Tri 60 XL														
Max. zulässige Kräfte in N ± 1 in [m]	27 000 (vorwärtiges Einlenken)														
	24 000 ± 2 750														
2 Angaben zur Ausstattung	<table border="1"> <tr> <td>Rollator</td> <td>Nachgeschwante Prüfrollator (DIN EN 12042, Anhang A)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>8.100 daN</td> </tr> </table>	Rollator	Nachgeschwante Prüfrollator (DIN EN 12042, Anhang A)		8.100 daN										
Rollator	Nachgeschwante Prüfrollator (DIN EN 12042, Anhang A)														
	8.100 daN														
- Rollator aus Standrohrprofilen mit innen verstellbaren Tritten - Typen Cargo Tri 60 XL															
Der Zustand des Fahrzeugrollators ist mit dem Fahrzeugrollatorprüfprotokoll nach § 2700 jedoch durch eine zeitliche Prüfung zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.															
3 Zusammenfassung															
Das vorstehend beschriebene Rollator erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12042 Code XL, für eine Nutzlast bis zu 200 kg (beidhändige Version C 3 P). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 200 kg sind ebenfalls erfüllt (Stromen C 3 P).															
TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG iH: Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität Alfred-Weber-Str. 7, 42699 Essen Geschäftsführer: Hans-Joachim Fachgruppe: Leihfahrzeugprüfung	<table border="1"> <tr> <td>Hersteller: Stabius GmbH</td> <td> Nachschonung einer Zwischenprüfung (Anforderung nach § 2700 Abs. 1 Nr. 1) Die TÜV NORD zertifizierte Bauteile Prüfung bestätigt </td> </tr> </table>	Hersteller: Stabius GmbH	Nachschonung einer Zwischenprüfung (Anforderung nach § 2700 Abs. 1 Nr. 1) Die TÜV NORD zertifizierte Bauteile Prüfung bestätigt												
Hersteller: Stabius GmbH	Nachschonung einer Zwischenprüfung (Anforderung nach § 2700 Abs. 1 Nr. 1) Die TÜV NORD zertifizierte Bauteile Prüfung bestätigt														
Hannover, 03.03.2017	Kneuzell, 20.03.2017														
 Unser Manager	 Frank J. Gabel														
															
Dieses Zertifikat ist nur gültig in unbedingter Form. Es kann und darf nicht ausgetauscht, verändert und/oder geteilt bei technischer oder gesetzlicher Änderungen.															
811437953-PB1-Z1 Seite 1 von 1															

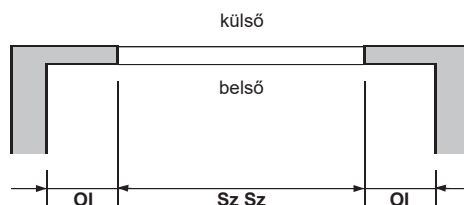
TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG Zertifikat über Prüfungen zur Ladungsfähigkeit und Festigkeit von Fahrgastvermöge(n) nach DIN EN 12642 Anhang A (2:17-03) und DIN EN 263 (1991-08)	
815251035-PB1-Z1	
1 Angaben zum Roller	
Hersteller	Newform Saitets GmbH Newformen 20 57233 Kreuztal a@newform.com 01730 2030
Objekt	Sandwich-Roller
Typ	Typ Cargi 20 39 XL
Max. Nutzlast in [kg]	270 kg (zulastbarer Einba)
Max. zuläss. Reisengeschw. B in [km/h]	2 oder 3 200
2 Angaben zur Ausstattung	
Roller	Roller aus Sandwichblech mit verstellbarer Verankerung, Typ Cargi 20 für 39 kg, mit oder ohne Handverriegelung Maximale Nutzlast 270 kg Reisegeschw. B (km/h) 2 oder 3 200
Der Zustand des Fahrgastvermögens bei den Fahrgastvermögensprüfungen vom 27.08.2016 entspricht dem oben festgelegten Personen- und Geschw. Reisegeschw. zu dokumentieren.	
3 Zusammenfassung	
Das beschriebene Fahrgastvermögen erfüllt alle Anforderungen der DIN EN 12642 (Seite 4X für eine Nutzlast von 270 kg) und Reisegeschw. B (km/h) (Seite 4X für eine Nutzlast von 270 kg) mit einer Nutzlast von 20,25% kg und ebenfalls erfüllt Reisegeschw. B (km/h) .	
TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG TÜV - Institut für Fahrgastvermöge(n) mit Mobilität Schönheimsdamm 24 46057 Essen Geschäftsbereich Hannover Fahrgastvermöge(n) Prüfungen	
Hammer, 09.01.2018	<i>u. d. d. d.</i> Uwe Kantor  Kreuztal, 11.01.2018 <i>St. St.</i> Frank J. Seifert

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG	
Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12642 Absatz A (2007:01) und DIN EN 283 (1991:09)	
8110298909-PB1-Z1	
1 Angaben zum Roller	
Hersteller	Nordauton Seibitz GmbH Bismarckstr. 23 37233 Anefeld
Objekt	Aluminium-Roller
Typ	Au Cargo Typ
Max. Nützlich in [kg]	27 500 (einschließlich Endnutz)
Max. Innen-Abmessungen B x H in [mm]	2.400 x 2.700
2 Angaben zur Ausstellung	
	Nachgegebene Prüfkriterie (DIN EN 12642, Absatz A)
Roller	6.150 dAkg
- Aluminium Roller aus Hochdruckaluminium - Typ Au Cargo Typ	
Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist im Fahrzeugträgerfahrzeugnutzger. nach VDI 2700 jählich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.	
GmbH & Co. KG	
3 Zusammenfassung	
Das vorstehend beschriebene Roller erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12642 Klasse XL für eine Nutzlast bis zu 27.500 kg (einschließlich Endnutz) (L2 + L3) Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Stromnetz L2 + L3)	
TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG IFM - Institut für Fahrzeugprüfung und Mobilität Address: 7.40021 Essen Geschäftsführer: Hannover Geschäftsbereich: Ladungssicherung	Nordauton Seibitz GmbH Die Unterzeichnung dieses Zertifikats bewirkt keine Haftung der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG für die Einhaltung der in der Zertifikatsbeschreibung angegebenen Prüfbedingungen und der VDI 2700 hinsichtlich der Festlegung des Prüfverfahrens
Herausgegeben: 19.07.2013	Ort, Datum Anefeld, 12. Dez. 2013
 Uwe Mäntel	 Name
Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf den eingereichten Prüfungen und enthält kein technisches oder sonstiges geändertes Änderungen.	
8110298909-PB1-Z1 Seite 1 von 1	

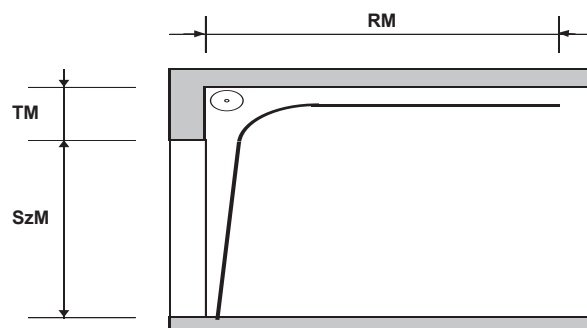
Helyigény: CARGO – Rugós tengelyű hátfalak

A hátfalak helyes méreteinek megállapításához kérjük töltsse ki a megjelölt mezőket.

Vízszintes metszet



Függőleges metszet



OI = Ooldalsó Illeszkedési helyigény	OI = legalább 60 mm
Sz Sz = Szabad Szélesség	TM = legalább 200 mm
TM = Tető Magasság	RM = SzM + 120 mm
SzM = Szabad Magasság	Vízszintes sínek hossza: SzM + 1100 mm
RM = Raktér Mélység	

Használat

Hűtőládák ☐

Friss szolgáltatások ládái ☐

Száraz szállítmányok ☐

Reteszelés

Kívül ☐

Belül ☐

Belül forgómarkolattal kívül ☐

Színáryalat _____

Megjegyzések / különleges adottságok

Kérek / kérünk további információkat

Név _____	Telefon _____
Vállalat _____	Mobil _____
Utca _____	Kérjük küldje el a következő címre: info@siebau-cargo.com www.siebau-cargo.com
Irányítószám/Település _____	

VISZONT LÁTÁSRA



Novoferm Siebau GmbH
D-57223 Kreuztal
Tel. +49 27 32 202-260
Fax +49 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com

www.siebau-cargotore.com